

# Patrolline HPS 930

Made for Bikers



PIN to PIN

# Instruções

## Obrigado por escolher os nossos produtos

*O sistema de alarme HPS 930 pode ser utilizado para a proteção da mota ou scooter. Este manual deve ser considerado como uma parte do veículo, deve ser guardado para referência futura.*

### Introdução...

O HPS 930 é um alarme para scooters e motociclos, é adequado para o veículo com o sistema de imobilizador original. É um dispositivo completamente automático e é amplamente programável para se adaptar a muitas necessidades diferentes. Este dispositivo inovador não precisa do controlo remoto, mas utiliza a chave original para as operações.

### Operação...

O alarme HPS 930 pode ser gerido de duas formas diferentes:

- **MODO 1:** ativação quando se desliga a chave de ignição. **Para evitar a ativação automática** (por exemplo: durante o reabastecimento) é necessário, uma vez desligada a ignição, ligá-la e desligá-la novamente.
- **MODO 2:** quando se desliga a chave de ignição, **o alarme não é ativado**. Para o ativar, deve voltar a ligar e desligar a chave de ignição.

Uma vez ativado o sistema, durante o tempo neutro, o sensor de choque é ativado com a máxima sensibilidade, colocando-o para detetar o mais pequeno impacto, atrasando a ativação do estado de alerta. Desta forma o utilizador pode efetuar manobras de rotina, por exemplo, colocar a mota no descanso ou colocar objetos em compartimentos especiais (debaixo do banco, top-case, etc.); após 15 segundos sem qualquer impacto, o dispositivo mudará para o estado de alerta, pronto para sinalizar arrombamentos. O tempo neutro é, no entanto, limitado, por razões de segurança, a um máximo de 40 segundos.

Durante o tempo neutro, o LED é fixado em ON, e sinaliza com um pequeno flash quando sente um choque e prolonga o tempo neutro. Quando é ativado, o LED pisca e a sensibilidade ao choque regressa ao seu nível definido.

## Alarme...

Em caso de arrombamento, o sistema intervirá com um sinal ótico-acústico (piscas e som de alarme) com a duração de 30 segundos. Para interromper o sinal e desligar o alarme, é necessário ligar a ignição.

## Limitação sonora para alarmes consecutivos...

Durante o estado de alerta, se os sensores de alarme repararem por 3 vezes consecutivas numa causa de alarme, na quarta causa de alarme a unidade central excluirá a sirene sinalizando o estado de alarme apenas com os piscas.

**Aviso: caso a chave de ignição seja ligada o som da sirene é restaurado.**

## Memória do alarme...

Se a unidade central registar uma ou mais causas de alarme, estas são sinalizadas ao desarmar, por um novo piscar das luzes indicadoras e um número de "beeps" igual ao dos alarmes ocorridos (máximo de 7 sinalizações).

## Bateria de reserva...

O HPS 930 está equipado com bateria autoalimentada que garante o seu funcionamento em caso de corte da cablagem principal. A bateria de reserva é automaticamente armada quando o conector preto da cablagem do alarme está ligado.

## Declaração de conformidade...

Este produto está em conformidade com a **Diretiva Europeia 95/56/CE**, relativamente à funcionalidade dos dispositivos de alarme e, por conseguinte, satisfaz todos os requisitos solicitados pela **Diretiva Europeia** para a compatibilidade eletromagnética.

O certificado de instalação do alarme, incluído na embalagem, deve ser cuidadosamente preenchido em todas as partes e pertencerá à documentação do veículo.

ALIMENTAÇÃO	11V ÷ 15V
CONSUMO DO ALARME ARMADO	< 0.03 mA
CORRENTE MÁXIMA RELÉ PISCAS	5+5A
TEMPO NEUTRO	< 5 seg.
DURAÇÃO DO CICLO DE ALARME	< 30 seg.
SOUND POWER	113 dBA
TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	-40°C / +85°C
PROVA DE ÁGUA	IP 64
BATERIA INTERNA DE AUTOALIMENTAÇÃO	NI-MH
DIMENSÕES	90 x 58 x 24
PESO	113 gr.

Para definir as funções do HPS 930, é necessário **LIGAR e DESLIGAR a ignição** tantas vezes quanto o valor da função desejada. (ver a seguinte tabela).

As definições de função devem ser feitas com o alarme desarmado.

<b>Função</b>	<b>Função ON</b>	<b>Função OFF</b>	<b>Predefinido</b>
Modos de ativação	<b>5</b> ignições: <i>MODO 1 ON</i>	<b>6</b> ignições: <i>MODO 2 ON</i>	<b>MODO 1</b>
Sinais acústicos para ligar e desligar	<b>7</b> ignições = ON	<b>8</b> ignições = OFF	ON
Aviso de esquecimento de pisca inserido	<b>9</b> ignições = ON	<b>10</b> ignições = OFF	OFF
Sinalização de Perigo	<b>11</b> ignição = ON	<b>12</b> ignições = OFF	OFF
Saída auxiliar (Fio CASTANHO/PRETO da cablagem)	<b>14</b> ignições: SINAL ALARME	<b>15</b> ignições: ALARME armado	ALARME
Limitação de alarmes sonoros	<b>16</b> ignições: Limitado a 3	<b>17</b> ignições: SEM limites	Limitado a 3
Memória de estado	<b>22</b> ignições = ON	<b>23</b> ignições = OFF	ON
Exclusão de leitura LED imobilização	<b>21</b> ignições = Excluído		Excluído
Ajuste do sensor de impacto	<b>13</b> (Ver parágrafo “sensor de impacto”)		
Monitor de imobilização LED	<b>19</b> (Ver parágrafo “Imobilização LED”)		
Restauração de fábrica	<b>20</b>		

### **1. Modos de ativação**

Esta função permite a passagem do MODO 1 para o MODO 2 e vice-versa.

Se o **MODO 1** estiver programado, quando se desliga a ignição o alarme é ativado. Se quiser que o alarme não seja ativado, é necessário desligar de novo a chave de ignição e ligar e desligar a chave.

Se o **MODO 2** estiver programado, quando se desliga a chave de ignição, o alarme não é ativado. Se quiser que o alarme seja ativado, é necessário, uma vez desligada a chave de ignição, ligar e desligar novamente a chave.

### **2. Sinais acústicos para ligar e desligar**

Armando e desarmando o alarme, o sistema sinaliza os eventos com os piscas e um sinal acústico.

Armando e desarmando o alarme, o sistema assinala os eventos apenas com os piscas.

### **3. Aviso de esquecimento de pisca inserido**

Usando o veículo, pode acontecer esquecer-se de um pisca inserido. Neste caso, após 32 flashes do pisca (direita ou esquerda), o alarme sinalizará este esquecimento ao condutor com um breve sinal acústico para cada piscar dos piscas.

### **4. Sinalização de Perigo**

Ao ativar esta função, é possível sinalizar a paragem do veículo através dos piscas. Com a função ativada, ligar a chave de ignição na posição ON e fazer piscar uma vez os piscas. A unidade central fará piscar os piscas durante um tempo indefinido. É possível interromper a sinalização ligando um pisca. A exclusão desta função é assinalada por um sinal sonoro.

### **5. Saída auxiliar**

O sistema tem uma saída de alarme adicional, é ativado apenas em caso de alarme.

É possível converter a saída em módulos de comando, é ligado quando o sistema é armado e desligado quando o sistema é desarmado.

## **6. Limitação de alarmes sonoros**

O sistema, após 3 alarmes consecutivos, desarma a sinalização acústica do alarme. Se parecer apropriado, é possível cancelar esta limitação e ter, para cada alarme, a sinalização acústica.

## **7. Memória de estado**

Se durante o alarme, o sistema for desarmado através da chave mecânica ou a fonte de alimentação for removida, ao restaurar o alarme, "lembrar-se-á" do estado anterior, desta forma pode evitar qualquer tentativa de manipulação.

## **8. Ajuste do sensor de impacto**

O HPS 430 tem um sensor de impacto interno que é ajustado de fábrica. No entanto, é possível alterar a sensibilidade para se adaptar da melhor forma com as características do veículo, seguindo este procedimento:

- Ligar e Desligar a chave de ignição 13 vezes – Os piscas ficam acesos
- Ligar e desligar a chave de ignição tantas vezes como o número que corresponde ao nível de sensibilidade que se pretende (sendo **1** o mínimo e **15** o máximo)
- Cada vez que a chave de ignição é ligada é sinalizada a partir de um sinal sonoro
- Ao desligar a chave de ignição, pode testar o nível de sensibilidade do sensor de impacto, durante o ajuste, se o alarme sentir o impacto ligará os piscas e emitirá um sinal sonoro.
- Após 7 segundos do último teste, o sistema irá registar o novo nível.

A sensibilidade, durante esta passagem, só pode ser diminuída. Se quiser aumentar a sensibilidade, deve refazer o procedimento, inserindo um nível mais baixo.

O sensor de impacto pode ser excluído fazendo o nível com um número superior a 15; a exclusão do sensor de impacto é sinalizada a partir de um sinal acústico também quando se desliga a chave de ignição.

Com a ignição ligada, a saída do procedimento tem lugar sem alterar o valor anterior (abortar). A saída do procedimento é sinalizada com o LED DESLIGADO.

## **9. Restauro de fábrica**

Ligar e desligar a ignição 20 vezes restaurará os valores e configurações definidos de fábrica.

# ***Manual do Instalador***

## ***Avisos gerais***

O dispositivo deve ser instalado por pessoal técnico qualificado, de acordo com os regulamentos em vigor. O alarme deve ser instalado de acordo com as instruções do fabricante por pessoal competente. O instalador deve preencher o certificado de instalação em anexo. Qualquer modificação subsequente do dispositivo ou das ligações de alarme invalidará o certificado de instalação.

### ***Precauções para o instalador...***

#### **POSICIONAMENTO DA UNIDADE DE ALARME:**

Localizar um local adequado no veículo para a instalação da unidade de controlo; este deve ser posicionado de forma que seja inacessível às condições atmosféricas, mas permita que o som da sirene escape livremente.

#### **LIGAÇÕES ELÉTRICAS:**

As ligações elétricas devem ser efetuadas de forma artesanal, para evitar, a longo prazo, problemas com o funcionamento do alarme e do veículo.

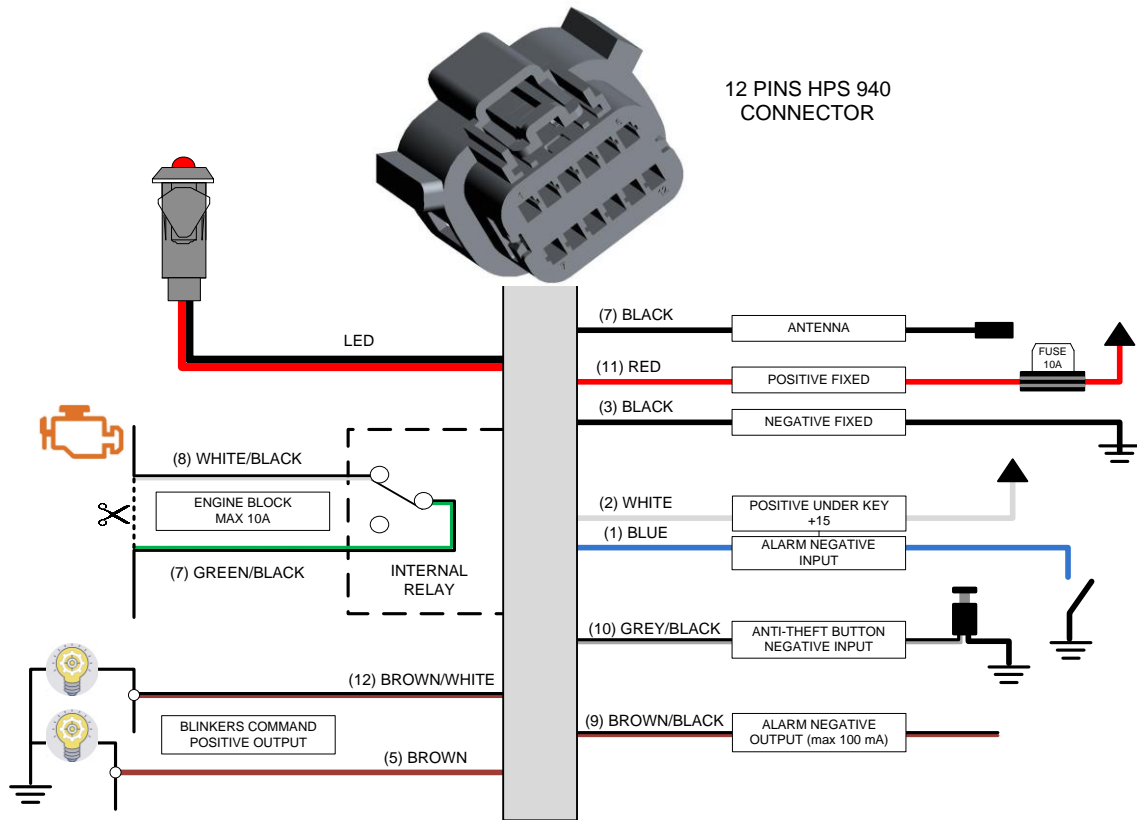
#### **FIXAÇÃO DA CABLAGEM NO CORPO DO ALARME:**

Colocar a tampa plástica da cablagem no corpo do alarme e apertar um ao outro utilizando os parafusos fornecidos. Antes de apertar, verificar se o anel de vedação o-ring está presente na caixa da tampa da cablagem.

#### **MANUTENÇÃO DO DISPOSITIVO:**

O instalador deve indicar ao cliente, aquando da entrega do veículo, que se o veículo for lavado com um jato de água de alta pressão, o alarme deve ser protegido para que não seja sujeito ao jato de água pulverizado. Se tal não for feito, a garantia será anulada.

Uma diminuição gradual do alcance da transmissão indica que a bateria do controlo remoto está a esgotar-se. A substituição da bateria em tempo útil evitará que o alarme dispare e que o comando à distância esteja inutilizável.





**Ativação e Desativação STANDARD...**

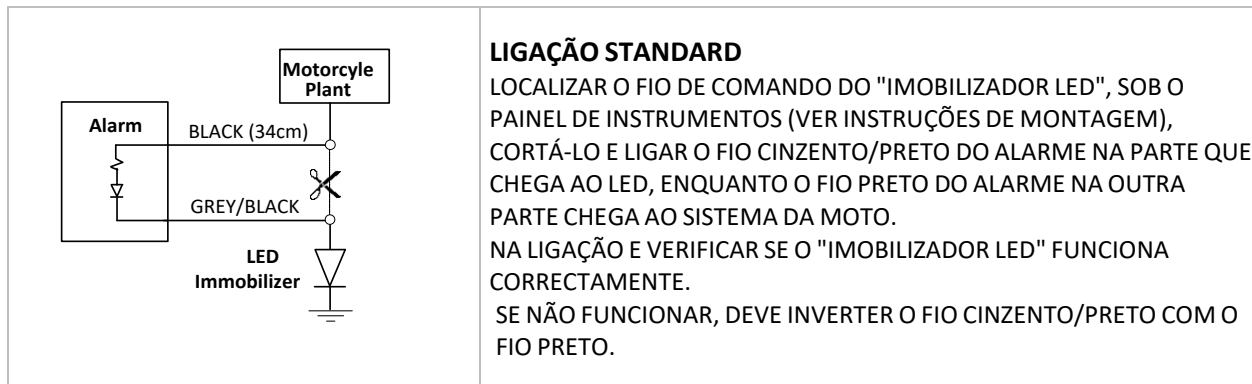
O sistema é ativado e desativado através da leitura positiva sob a chave (+15).

Esta função pode garantir um bom nível de segurança, porque a chave do veículo original é utilizada para ligar o motor.

É possível aumentar o nível de segurança ligando o alarme e memorizar a sequência do imobilizador de LED original (quando disponível).

**Ativação e Desativação de SEGURANÇA...**

**INTRODUÇÃO:** Na maioria dos motociclos comercializados atualmente, existe um sistema de imobilização sinalizada por um LED intermitente no painel de instrumentos. Para a ativação e desativação de segurança, é necessário ligar os fios do sistema em série com o fio de controlo do painel de instrumentos LED:



### *Programação para desativação de segurança...*

Depois de todas as ligações terem sido feitas, é necessário que o sistema memorize o comando original de desligamento do immobilizador LED. Desta forma, a desativação do dispositivo anti-roubo dependerá não só da ignição da ignição, mas também da sequência original de desbloqueio dada pelo piscar do "Imobilizador LED". Para realizar a programação, executar o seguinte procedimento:

- Ligar o conector BRANCO e PRETO do alarme ao HPS 930;
- O LED de alarme pisca durante aproximadamente 15 segundos, neste período de tempo, rodar a ignição 4 vezes. O LED acende constantemente e um beep confirma a entrada do procedimento;

Ligar a ignição, uma série de beeps confirma que o procedimento começou assim que a leitura estiver concluída do immobilizador um novo sinal sonoro indica que o procedimento foi bem-sucedido. O LED do HPS 930 irá repetir a sequência adquirida e, através de um beep, confirmará o fim do procedimento.

**ATENÇÃO: O botão 'RUN' da mota deve estar na Posição ON. Caso contrário, quando a ignição é ligada, o LED do immobilizador não sinalizará a confirmação de leitura chave através de flashes. Condição também válida para o desarmamento do sistema de alarme.**

***Anulação da leitura LED:*** No entanto, é possível que veículos sem sistema de imobilização excluam esta condição do desligamento. Ao ligar a ignição 21 vezes, o alarme é desativado sem a leitura do "Imobilizador LED".

Isto corresponde ao estado de fábrica antes da programação do encerramento de segurança.

### *Teste de LED do painel de instrumentos...*

Para verificar a ligação correta do fio 'Imobilizador LED', pode ser ativada uma função de leitura temporária: ligar a ignição 19 vezes ativa o procedimento TEST LED; quando o LED está ligado, um sinal acústico, dependente da intermitência, sinaliza a leitura correta. Para terminar o procedimento basta ligar a ignição.

## Condições de Garantia ...

**PATROLLINE** garante o dispositivo contra defeitos de fabrico durante um período de 24 meses a partir da data de entrega. A garantia consiste na substituição ou reparação gratuita de peças inutilizáveis ou ineficazes devido a falha de fábrica verificada pela Patrolline. Qualquer atraso na execução do trabalho não dá direito a indemnização por danos e não prolonga a garantia. A garantia é anulada se o equipamento for utilizado de forma não conforme com as condições, se for modificado, reparado ou adulterado, se os defeitos resultarem de acidentes, de negligência ou da utilização de peças não originais. O acima mencionado é a única garantia, que por isso substitui a garantia legal. O comprador não tem o direito de pedir a anulação do contrato, de pedir uma indemnização ou uma redução de preço.

**RESPONSABILIDADE:** A Patrolline não tem qualquer responsabilidade ou obrigação por qualquer acidente e/ou danos a coisas/pessoas que possam ocorrer utilizando o dispositivo, mesmo que seja devido a um defeito no dispositivo.

**LIMITAÇÕES:** O comprador compromete-se a não utilizar o aparelho para outros fins que não aqueles a que se destina e a não modificar a sua construção e funcionamento. Sem prejuízo de qualquer ação de indemnização, é acordado que o não cumprimento dos regulamentos acima mencionados implica o fim imediato do direito de garantia.

## Formalidades de aplicação da Garantia ...

**A validade** deve começar a contar da data de entrega (entendendo-se como sendo a data da primeira instalação), tal como consta do cartão de garantia com o recibo de venda ou a cópia da fatura de venda anexada. Sem estes documentos, a garantia irá começar a partir da data de fabrico.

**Os seguintes serviços são gratuitos:** o fornecimento e substituição de peças inutilizáveis ou inadequadas devido a defeitos materiais comprovados; mão-de-obra para a substituição e reparação das peças acima mencionadas; o fornecimento de consumíveis que se tornaram necessários em resultado dos serviços acima mencionados e que lhes dizem respeito.

**É pago pelo consumidor:** a substituição de consumíveis diversos não relacionados com trabalhos de reparação devido a um defeito estabelecido; manutenção e trabalho resultante do desgaste, acidentes e condições não conformes com as instruções da Patrolline.

**Estas condições de Garantia** devem ser consideradas válidas em território Nacional (Portugal).



O abaixo-assinado \_\_\_\_\_  
instalador profissional, certifico que a instalação do dispositivo de proteção do veículo descrito abaixo foi feita em conformidade com as instruções dadas pelo fabricante.

Descrição do veículo:

Marca e Modelo \_\_\_\_\_

Descrição do dispositivo de proteção do veículo:

Modelo e Nº de Série \_\_\_\_\_

Local e data da instalação:

\_\_\_\_\_

Carimbo e/ou assinatura  
do instalador

DEFEITO (descrever minuciosamente o problema):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**PATROLLINE GROUP Società Cooperativa**

SPEEDPLEASE (LISBOA) PORTUGAL

**Tel:** (+351) 93 214 07 38 **Tlf:** (+351) 21 778 01 23

**E-mail:** [info@speedplease.pt](mailto:info@speedplease.pt) **Web:** [www.speedplease.pt](http://www.speedplease.pt)

